

*AUTORITÀ INDIPENDENTI, ENTI PUBBLICI NAZIONALI,  
E ALTRI ORGANISMI DI DIRITTO PUBBLICO*

**ICE - ISTITUTO NAZIONALE PER IL COMMERCIO ESTERO**

*Bando di gara*

**SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

**I.1) Denominazione e indirizzi e punti di contatto:** Istituto nazionale per il Commercio Estero – Ufficio di New York – 33 East 67<sup>th</sup> Street, New York, NY 10065 – Stati Uniti; Tel.+1-212-980-1500; fax +1-212-758-1050; posta elettronica: [newyork@ice.it](mailto:newyork@ice.it); indirizzo internet: [www.ice.gov.it](http://www.ice.gov.it); **Ulteriori informazioni sono disponibili presso:** I punti di contatto sopra indicati; **Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare sono disponibili presso:** i siti internet sopra indicati. **Le offerte vanno inviate a:** punti di contatto sopra indicati. **I.2) Tipo di amministrazione aggiudicatrice:** Organismo di diritto pubblico. L'amministrazione aggiudicatrice non acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici.

**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**

**II.1.1) Descrizione:** polizza collettiva medico-sanitaria e dentistica e assicurazione vita rischio morte e altre invalidità permanenti a favore degli impiegati locali in servizio presso gli uffici di: Chicago (7 dipendenti) , Los Angeles (9 dipendenti), Miami (1 dipendente) e New York (25 dipendenti).

**II.1.2) Tipo di appalto e luogo di prestazione dei servizi:** appalto di servizi; categoria 06; luoghi: Chicago, Los Angeles, Miami e New York. **II.1.3) L'avviso riguarda:** un appalto pubblico. **II.1.6) CPV:** oggetto principale: 66512220 . **II.1.7)**

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell' accordo sugli appalti pubblici.

**II.1.8) Divisione in lotti:** no. **II.1.9) Ammissibilità varianti:** no. **II.2.1)**

**Quantitativo o entità totale:** Valore dell'appalto US\$ 3.000.000,00; moneta:

Dollaro USA. **II.2.2) Opzioni.** No. **II.3) Durata dell'appalto o termine di**

**esecuzione:** tre anni a decorrere dalla data di stipula del contratto.



**SEZIONE III : INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO. III.1) Condizioni relative all'appalto. III.1.1)**

**Cauzioni e garanzie richieste:** cauzione provvisoria pari al 2% del valore stimato dell'appalto all'atto della presentazione dell'offerta; cauzione definitiva: l'aggiudicatario dovrà versare cauzione ai sensi dell'art. 113, commi del D. Lgs.

163/06 e s.m.i. **III.1.2) Principali modalita' di finanziamento e di**

**pagamento:** Fondi di funzionamento dell'Istituto; Pagamento: rate mensili posticipate. **III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di**

**operatori economici aggiudicatario dell'appalto:** Sono ammessi a partecipare

alla gara anche consorzi e imprese appositamente e temporaneamente raggruppate ai sensi dell'art. 37 del D. Lgs 163/2006. E' ammessa altresì la

coassicurazione, come disposto dall'art.1911 c.c., con riserva da parte

dell'Istituto di approvare il riparto della Compagnia aggiudicataria. Nel caso di

raggruppamenti d'impresa, consorzi o coassicurazione, la documentazione di

cui al punto III.2.) dovrà essere presentata da tutte le ditte facenti parte del

raggruppamento o del consorzio o in coassicurazione. Non è consentito, pena

l'esclusione dalla gara, che un'impresa partecipi contemporaneamente come

concorrente singolo e come componente di un raggruppamento di imprese,

ovvero in coassicurazione con altre imprese, ovvero sia presente in più

raggruppamenti di imprese. **III.1.4) Altre condizioni particolari cui e'**

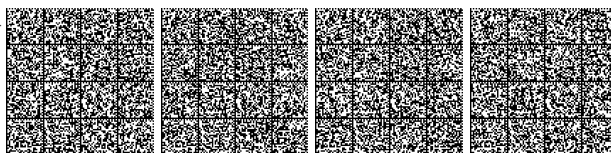
**soggetta la realizzazione dell'appalto:** Osservanza delle leggi e regolamenti

USA, Federali e dei singoli Stati, in materia di assicurazioni sanitarie. La

realizzazione dell'appalto presuppone l'esistenza di apposite convenzioni tra la

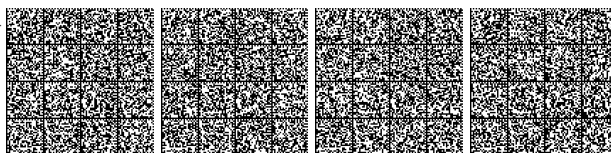
compagnie assicuratrici e i medici, le strutture sanitarie e ospedaliere operanti

negli Stati Uniti d'America. **III.2) Condizioni di partecipazione. III.2.1)**



**Situazione personale degli operatori:** A pena di esclusione, i concorrenti dovranno produrre la documentazione indicata nel disciplinare di gara. **III.2.2) Capacita' economica e finanziaria – prove richieste:** A pena di esclusione i concorrenti dovranno presentare la documentazione indicata nel documento disciplinare di gara. **III.2.3) Capacita' tecnica – tipo di prove richieste:** A pena di esclusione i concorrenti dovranno presentare la documentazione indicata nel documento disciplinare di gara. **III.2.4) Appalti riservati:** no. **III.3.2) Indicazione del nome e delle qualifiche professionali degli incaricati alla prestazione del servizio:** no. **SEZIONE IV: PROCEDURE**

**IV.1.1) Tipo procedura:** Aperta; **IV.2.1) Criteri di aggiudicazione:** prezzo piu' basso. **IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica:** no. **IV.3) Informazioni di carattere amministrativo.** no. **IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare:** La documentazione di gara (bando disciplinare di gara, capitolati speciali, modelli di dichiarazione e autocertificazioni) e' scaricabile gratuitamente dal sito internet dell'ICE (URL: [www.ice.gov.it](http://www.ice.gov.it)- sezione "Albo Pretorio Telematico", sezione "in pubblicazione". **IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte:** ore 12:00 (ora di New York ) del 20 giugno 2011. **IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte:** Italiano e inglese; **IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente e' vincolato dalla propria offerta:** centoottanta giorni dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte; **IV.3.8) Modalita' di apertura delle offerte:** ore 10:00 (ora di New York) del giorno 22 giugno 2011 luogo: Italian Trade Commission – 33 East 67<sup>th</sup> Street- New York, NY 10065; Il legale rappresentante delle compagnie concorrenti o persona munita di apposita delega, sono ammessi ad assistere all'apertura delle offerte.



**SEZIONE VI : ALTRE INFORMAZIONI**

**VI.1) Trattasi di appalto periodico:** sì. Il prossimo avviso sarà pubblicato indicativamente per maggio 2014; **VI.2) Appalto connesso ad un progetto e/o programma finanziato dai fondi comunitari:** no; **VI.3) Informazioni complementari:** C.I.G. 23543620FC. Contributo concorrenti € 140,00 da corrispondere all'Autorità di Vigilanza per i Contratti Pubblici, Delibera a contrarre n. 062/11 del 6/04/2011. A pena di esclusione le offerte dovranno pervenire, nei termini indicati al punto IV.3.4, presso l'Ufficio ICE di New York - 33 East 67<sup>th</sup> Street, New York, NY 10021, che osserva il seguente orario: (*ora di NY*) 09:00-17:00. Sul plico dovrà essere riportata la dicitura indicata al punto 5 del disciplinare di gara (Modalità di partecipazione e di presentazione dell'offerta) nonché i riferimenti precisi del mittente completi di numero di telefono e fax. L'aggiudicazione avverrà anche in presenza di una sola offerta valida, se ritenuta congrua e conveniente. L'Istituto si riserva la facoltà di modificare, sospendere, revocare la presente procedura e di non procedere all'aggiudicazione, senza pretese e diritti di sorta da parte dei partecipanti. Non saranno ammesse, a pena di esclusione dalla gara, offerte in aumento rispetto all'importo a base di gara. Ciascun offerente dovrà presentare una sola offerta economica; non saranno ritenute valide le offerte pervenute dopo il termine massimo stabilito, presentate in forma difforme rispetto alle prescrizioni indicate nel disciplinare, condizionate o che non accettino chiaramente le condizioni richieste o diano motivo ad equivoci sulla volontà del contraente di aderire pienamente alle condizioni predette o sulla indicazione del prezzo. Nessun compenso o rimborso di spese spetterà alle ditte invitate per effetto della



presentazione dell'offerta. Per quanto riguarda l'ipotesi di ricorso al cd. Principio di avvalimento, si rimanda a quanto disposto nel disciplinare di gara. Per qualsiasi chiarimento circa le modalità di esecuzione di quanto richiesto o per eventuali delucidazioni i concorrenti potranno inoltrare i quesiti in forma scritta al Dr. Filippo Fusaro dell'Ufficio ICE di New York (tel. 001-212-980-1500 fax +1-212-980-1500- e-mail: [newyork@ice.it](mailto:newyork@ice.it)). Il Responsabile del procedimento e' il Dr. Aniello Musella dell'Ufficio di New York. **VI.4) Procedure di ricorso – VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso:** TAR Lazio- sez. di Roma, Via Flaminia n. 189, 00196 Roma; tel. +39.06328721, fax +39.0632872310; **VI.4.2) Presentazione ricorso:** Contro il presente provvedimento e' proponibile ricorso innanzi al TAR entro 30 giorni dalla piena conoscenza. **VI.5) Data di spedizione del presente avviso all'UPUE:** 11 maggio 2011.

Il direttore dell'ufficio ICE di New York:  
dott. Aniello Musella

TC11BFG10687 (A pagamento).

